



### حماية بياناتك الشخصية

يوفر بيان الخصوصية هذا معلومات حول معالجة وحماية بياناتك الشخصية.

عملية المعالجة: برنامج بيغاس للدعم المالي المباشر (PEGASE DFS)

مراقب البيانات: الإدارة العامة للجوار ومفاوضات التوسع - وحدة العقود و المالية ( NEAR4 )

رقم السجل: DPR-EC-03749

#### الفهرس

1. المقدمة
2. لماذا وكيف نعالج بياناتك الشخصية؟
3. ما هي الأسس القانونية التي نستند عليها عند معالجة بياناتك الشخصية؟
4. ما هي البيانات الشخصية التي نقوم بجمعها ومعالجتها؟
5. ما هي مدة احتفاظنا ببياناتك الشخصية؟
6. كيف نحمي بياناتك الشخصية ونحافظ عليها؟
7. من يمكنه الوصول إلى بياناتك الشخصية وإلى من يتم الإفصاح عنها؟
8. ما هي حقوقك وكيف يمكنك ممارستها؟
9. معلومات الاتصال
10. أين يمكن العثور على معلومات أكثر تفصيلاً؟

## 1. المقدمة

تلتزم المفوضية الأوروبية (المعرفة فيما بعد بـ"المفوضية") بحماية بياناتك الشخصية واحترام خصوصيتك. وتقوم المفوضية بجمع ومعالجة البيانات الشخصية وفقاً للائحة الاتحاد الأوروبي رقم 1725/2018 (لائحة التنظيمية) الصادرة عن البرلمان و المجلس الأوروبي بتاريخ 23 تشرين اول 2018 بشأن حماية الأشخاص الطبيعيين فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية من قبل مؤسسات الاتحاد وهيئاته ومكاتبه ووكالاته وحرية نقل هذه البيانات (و التي تلغي اللائحة التنظيمية للمفوضية رقم (EC)2001/45)

ويوضح بيان الخصوصية هذا سبب معالجة بياناتك الشخصية، والطريقة التي نجمع بها، ونتعامل و نضمن حماية كل البيانات الشخصية المقدمة، وكيفية استخدام هذه المعلومات، والحقوق التي لديكم فيما يتعلق ببياناتك الشخصية. كما يحدد معلومات الاتصال بمراقب البيانات المسؤول الذي يمكنك ممارسة حقوقك، ومسؤول حماية البيانات والمشرف الأوروبي على لحماية البيانات.

وترد أدناه المعلومات المتعلقة بعملية المعالجة لبرنامج بيغاس للدعم المالي المباشر للسلطة الفلسطينية، والذي يساهم في النفقات الجارية للميزانية الوطنية الذي ينفذه مكتب ممثل الاتحاد الأوروبي في الضفة الغربية وقطاع غزة والأونروا - (EUREP).

## 2. لماذا وكيف نعالج بياناتك الشخصية؟

كلمة بيغاس PEGASE هي اختصار بالفرنسية للآلية (-Palestino - Européen de Gestion et d'Aide Socio-Economique). وهي آلية أوروبية أنشأتها المفوضية الأوروبية في شباط 2008 لايصال المساعدة لبناء دولة فلسطينية بطريقة عالية الامان و الرقابة. وتقدم المفوضية الأوروبية، من خلال مكتب ممثل الاتحاد الأوروبي في الضفة الغربية وقطاع غزة، الدعم لميزانية السلطة الفلسطينية من خلال برنامج بيغاس - للدعم المالي المباشر بهدف المحافظة على ديمومة تقديم الخدمات الأساسية للشعب الفلسطيني بأكمله. وتنفذ برامج بيغاس للدعم المالي المباشر بالتنسيق الكامل مع السلطة الفلسطينية وبالتعاون الوثيق والشفاف مع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والبرلمان الأوروبي والجهات المانحة الأخرى. وتدعم الية بيغاس النفقات الجارية للسلطة الفلسطينية، و التي تتضمن مساهمة منهجية ومضمونة في دفع رواتب و معاشات التقاعد لموظفي و متقاعدي الخدمة المدنية في السلطة الفلسطينية، والمخصصات الاجتماعية للأسر الفلسطينية الفقيرة والمحتاجة، وفواتير التحويلات الطبية الغير المدفوعة لمستشفيات القدس الشرقية، والمساعدات للمزارعين في الضفة الغربية وغزة، والحوافز للمستأجرين في منطقة أريحا الصناعية الزراعية ومنطقة غزة الصناعية .

الغرض من عملية المعالجة: يقوم مكتب ممثل الاتحاد الأوروبي بجمع واستخدام معلوماتك الشخصية للمساهمة في المدفوعات التي تقوم بها السلطة الفلسطينية من خلال أحد برامج بيغاس للدعم المالي المباشر التالية:

- I. المساهمة في دفع رواتب ومعاشات التقاعد لموظفي ومتقاعدي الخدمة المدنية التابعين للسلطة الفلسطينية (برنامج CSP)
- II. المخصصات الاجتماعية للأسر الفلسطينية الأشد فقراً وحاجةً من خلال برنامج التحويلات النقدية (برنامج CTP)
- III. التحويلات الطبية إلى مستشفيات القدس الشرقية (برنامج EIH)
- IV. تقديم المساعدة الزراعية في الضفة الغربية (AAWB) للمزارعين والأعمال الزراعية في المناطق (ب) و(ج) في الضفة الغربية المتضررة من الاحتلال الإسرائيلي .
- V. مشروع إعادة إعمار القطاع الخاص في غزة - قطاع الزراعة (PSRG-A) والذي يقدم الدعم المالي للمزارعين والأعمال الزراعية المتضررة مباشرة من الاحتلال الإسرائيلي .
- VI. يقدم برنامج منطقة أريحا الزراعية الصناعية (JAIP) حوافز للمستأجرين المؤهلين لتعزيز التنمية الاقتصادية وتوفير فرص العمل .
- VII. منطقة غزة الصناعية (GIE):- سيتم تقديم حوافز مالية للشركات الراغبة في نقل مقراتها إلى منطقة غزة الصناعية .

ويتم التحقق من البيانات التي تقدمها السلطة الفلسطينية من خلال برامج بيغاس للدعم المالي المباشر المذكورة أعلاه واعتماد النفقات المستحقة التي تم تغطيتها من مساهمات الاتحاد الأوروبي والمانحين المتاحة من خلال برنامج بيغاس للدعم المالي المباشر .

لن يتم استخدام بياناتك الشخصية في عملية صنع قرار تلقائي، بما فيها عملية التصنيف .

### 3. ما هي الأسس القانونية التي نستند عليها عند معالجة بياناتك الشخصية؟

نعالج بياناتك الشخصية لأن المعالجة ضرورية لأداء مهمة للمصلحة العامة أو لممارسة السلطة الرسمية المخولة لمؤسسة أو هيئة للاتحاد وذلك بناء على:

لائحة الاتحاد الأوروبي (EU No. 232/2014) الصادرة عن البرلمان والمجلس الأوروبي بتاريخ 11 اذار 2014 الخاصة باقامة الالية الأوروبية للجوار

لائحة الاتحاد الأوروبي (EU No. 236/2014) الصادرة عن البرلمان والمجلس الأوروبي بتاريخ 11 اذار 2014 والتي تتضمن القواعد والاجراءات الخاصة بتطبيق ادوات الاتحاد الأوروبي لتمويل الاعمال الخارجية ( CIR )

قرارات المفوضية للتمويل والتي تحدد اساليب التنفيذ وتضمن الالتزامات المالية للدولة الشريكة:

- (C(2014)5986) - قرار المفوضية التنفيذي بتاريخ 26 اب 2014 الخاص بالبرنامج السنوي لعام 2014 لفلسطين والذي يمول من الموازنة العامة للاتحاد الأوروبي و
- (C(2016)1359) - قرار المفوضية التنفيذي بتاريخ 29 شباط 2016 الجزء الاول الخاص بفلسطين والذي يمول من الموازنة العامة للاتحاد الأوروبي

بالإضافة إلى ذلك، نقوم بمعالجة بياناتك للامتثال لالتزام قانوني يخضع له مراقب البيانات، كما هو محدد في الاتفاقية/ات المالية لبرنامج بيغاس للدعم المالي المباشر المبرمة بين الاتحاد الأوروبي من جهة و البلد الشريك المستفيد من ناحية أخرى والخاصة بتنفيذ الدعم الأوروبي الخارجي لمنفعة البلد الشريك على اراضيه.

كما أننا نعالج فئات خاصة من البيانات الشخصية كما هو مبين في القسم 4، لأن المعالجة ضرورية لأسباب تتعلق بالمصلحة العامة الجوهرية، على أساس قانون الاتحاد الذي يجب أن يكون متناسلاً مع الهدف المنشود، ويحتّم جوهر الحق في حماية البيانات وينص على تدابير مناسبة ومحددة لحماية الحقوق الأساسية ومصالح صاحب البيانات .

### 4. ما هي البيانات الشخصية التي نقوم بجمعها ومعالجتها؟

من أجل تنفيذ عملية المعالجة، يقوم مكتب ممثل الاتحاد بجمع الفئات التالية من البيانات الشخصية:

- للأفراد: الاسم ورقم جواز السفر أو رقم الهوية
- تفاصيل الحساب المصرفي (رقم الحساب المصرفي الدولي IBAN، ورقم الحساب الشخصي، وأرقام التعريف البنكي BIC) الضرورية لتنفيذ إجراءات الدفع للمستفيدين
- وللتحقق من معايير الاستحقاق واعتمادها، يتم معالجة واحدة أو أكثر من المعلومات التالية: تاريخ الميلاد، والجنس، والحالة الاجتماعية، وحالة عمل الزوج/ة، ومعلومات العمل لموظفي والمتقاعدي الخدمة المدنية (مركز التكلفة، واسم الوزارة، واسم مكان العمل)، ومعلومات الوظيفة لموظفي ومتقاعدي الخدمة المدنية (المسمى الوظيفي، و الوظيفة الإدارية، وفئة الوظيفة، ومعلومات عن الرتب الوظيفية، وتاريخ البدء)، وتفاصيل رواتب و معاشات التقاعد للخدمة المدنية، وقانون الخدمة المدنية المطبق، ومستوى شهادة التعليم ونوعها، و عدد الافراد المعالين، المخصصات الاجتماعية المستلمة من وزارة التنمية الاجتماعية، والحالة الصحية والحالة الاجتماعية، والعنوان، ورقم الهاتف المحمول، والجنسية، وتكلفة تحويلات وزارة الصحة إلى مستشفيات القدس الشرقية



وإن توفير البيانات الشخصية إلزامي لتلبية متطلبات قانوني للمصادقة على استحقاق التمويل الذي التزم به الاتحاد الأوروبي و المانحين من خلال اتفاقيات التمويل او مذكرات التفاهم الموقعة من الاتحاد الأوروبي / المانحين و السلطة الفلسطينية. لذلك فإن عدم تقديم البيانات الشخصية قد يؤدي إلى عدم تمويل الدفعات الخاصة بصاحب البيانات من مساهمات الية بيغاس للدعم المالي المباشر لبرنامج السلطة الفلسطينية ذي صلة.

ويتم الحصول على بياناتك الشخصية من حكومة السلطة الفلسطينية .

#### 5. ما هي مدة احتفاظنا ببياناتك الشخصية؟

يحتفظ مكتب ممثل الاتحاد الأوروبي ببياناتك الشخصية للوقت اللازم لتحقيق الغرض من جمعها أو معالجتها فقط، أي لمدة 10 سنوات بعد إنهاء آخر اتفاق تمويل لبرنامج محدد من برامج بيغاس.

#### 6. كيف نحمي بياناتك الشخصية ونحافظ عليها؟

يتم تخزين جميع البيانات الشخصية الإلكترونية(رسائل البريد الإلكتروني، الوثائق، قواعد البيانات، مجموعات من البيانات التي تم تحميلها، وما إلى ذلك) إما على خوادم المفوضية الأوروبية أو المتعاقدين معها. وتتم جميع عمليات المعالجة بموجب قرار المفوضية الأوروبية 2017/46 (EU, Euratom) الصادر بتاريخ 10 كانون الثاني 2017 بشأن أمن أنظمة الاتصالات والمعلومات في المفوضية الأوروبية.

كما يلتزم المتعاقدون مع المفوضية بشرط تعاقد محدد لأي عمليات معالجة لبياناتكم نيابة عن المفوضية، وبالتراتب السرية المأخوذة من اللائحة العامة لحماية البيانات في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (لائحة GDPR للاتحاد الأوروبي 2016/679)

ومن أجل حماية بياناتك الشخصية، وضعت المفوضية عدداً من التدابير التقنية والتنظيمية. وتشمل التدابير التقنية الإجراءات المناسبة لحماية الأمن عبر الإنترنت، ومعالجة خطر فقدان البيانات، وتغييرها أو الوصول غير المصرح به، مع الأخذ في الاعتبار المخاطر التي تمثلها المعالجة وطبيعة البيانات الشخصية التي يتم معالجتها. بينما تشمل التدابير التنظيمية تقييد الوصول إلى البيانات الشخصية للأشخاص المرخص لهم فقط وذوي الحاجة المشروعة لمعرفة هذه البيانات لأغراض عملية المعالجة.

#### 7. من يمكنه الوصول إلى بياناتك الشخصية وإلى من يتم الإفصاح عنها؟

يتم توفير الوصول إلى بياناتك الشخصية لموظفي المفوضية المسؤولين عن تنفيذ عملية المعالجة والموظفين المعتمدين وفقاً لمبدأ "الحاجة إلى المعرفة". ويلتزم هؤلاء الموظفون باتفاقيات السرية القانونية، وباتفاقيات إضافية للحفاظ على السرية إذا اقتضى الأمر.

كما يتم توفير الوصول إلى بياناتك الشخصية لمزودي خدمات برامج بيغاس، مثل (مدققي الحسابات وفريق دعم تكنولوجيا المعلومات وموظفي الاتحاد الأوروبي).

ويقوم اوراق البيانات بنقل بياناتك الشخصية إلى المستلمين التاليين في بلد ثالث أو إلى منظمة دولية وفقاً للائحة: (EU) 2018/1725.

- الجهات المانحة التي تساهم في الدفعات التي يستلمها صاحب البيانات من خلال الية بيغاس للدعم المالي المباشر .

ويقوم المراقب بنقل بياناتك الشخصية بناءً على:

- قرار الكفافية الصادر عن المفوضية لدولة أو لقطاع تجاري محدد حسب (المادة 47 من لائحة (الاتحاد الأوروبي) 1725/2018)

كما لن يتم تقديم المعلومات التي نجتمعها إلى أي طرف ثالث، إلا بالقدر والغرض الذي قد يتطلبه منا القانون.

## 8. ما هي حقوقك وكيف يمكنك ممارستها؟

لديك حقوق محددة كـ "صاحب بيانات" بموجب الفصل الثالث (المواد 14-25) من اللائحة التنظيمية (الاتحاد الأوروبي) 1725/2018، ولا سيما الحق في الوصول إلى بياناتك الشخصية وتصحيحها في حالة عدم دقة بياناتك الشخصية أو عدم اكتمالها. وعند الاقتضاء، يحق لك مسح بياناتك الشخصية، وتقييد معالجتها، والاعتراض على المعالجة، والحق في نقل البيانات.

كما يحق لك الاعتراض على معالجة بياناتك الشخصية، والتي تتم بشكل قانوني وفقاً للمادة 5 (1) (أ) لأسباب تتعلق بوضعك الخاص.

ويمكنك ممارسة حقوقك من خلال الاتصال مراقب البيانات، أو في حالة الخلاف، يمكنك التواصل مع مسؤول حماية البيانات. وإذا لزم الأمر، يمكنك أيضاً مخاطبة المشرف الأوروبي على حماية البيانات. وترد معلومات الاتصال الخاصة بهم تحت العنوان 9 أدناه.

إذا كنت ترغب في ممارسة حقوقك في سياق واحدة أو عدة عمليات معالجة محددة، يرجى تقديم وصفها في طلبك (أي الرقم المرجعي لسجلاتها على النحو المحدد في العنوان 10 أدناه).

## 9. معلومات الاتصال

### - المتحكم بالبيانات

إذا كنت ترغب في ممارسة حقوقك بموجب اللائحة 2018/1725 (EU)، أو إذا كان لديك تعليقات أو أسئلة أو مخاوف، أو إذا كنت ترغب في تقديم شكوى بشأن جمع واستخدام بياناتك الشخصية، فلا تتردد في الاتصال بـ:

### - وحدة مراقبة البيانات،

الإدارة العامة للجوار و مفاوضات التوسع – وحدة العقود و المالية ( [NEAR-R4@ec.europa.eu](mailto:NEAR-R4@ec.europa.eu) )

### - مسؤول حماية البيانات في المفوضية (DPO)

يمكنك الاتصال بمسؤول حماية البيانات ([DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu](mailto:DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu)) فيما يتعلق بقضايا معالجة بياناتك الشخصية بموجب اللائحة التنفيذية 2018/1725 (EU)

### - المشرف الأوروبي على حماية البيانات (EDPS)

يحق لك اللجوء (أي يمكنك تقديم شكوى) إلى المشرف الأوروبي على حماية البيانات ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)) إذا كنت تعتبر أن حقوقك قد انتهكت بموجب اللائحة التنظيمية 2018/1725 (EU) نتيجة لمعالجة بياناتك الشخصية من قبل مراقب البيانات.

## 10. أين يمكن العثور على معلومات أكثر تفصيلاً؟

ينشر مسؤول حماية البيانات التابع للمفوضية سجل جميع عمليات معالجة البيانات الشخصية التي تقوم بها المفوضية، والتي تم توثيقها وإخطانها له. ويمكنك الوصول إلى السجل عبر الرابط التالي <http://ec.europa.eu/dpo-register>.

وقد أدرجت عملية المعالجة المحددة هذه في السجل العام لمسؤول حماية البيانات مع مرجع السجل التالي: DPR-EC-

03749